

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

| | | |
|---|--|----|
| I | <i>Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing</i> | |
| ★ | Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 1819/83 van de Raad van 28 juni 1983 tot aanpassing van de bedragen bedoeld in artikel 13 van bijlage VII van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen betreffende de dagvergoeding voor dienstreizen | 1 |
| ★ | Verordening (EEG) nr. 1820/83 van de Raad van 28 juni 1983 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1362/78 inzake het programma voor versnelde uitvoering en oriëntering van de collectieve irrigatiewerkzaamheden in de Mezzogiorno | 3 |
| ★ | Verordening (EEG) nr. 1821/83 van de Raad van 30 juni 1983 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1456/82 en tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1983/1984, van het bedrag van de steun voor durum tarwe | 4 |
| ★ | Verordening (EEG) nr. 1822/83 van de Raad van 30 juni 1983 betreffende de overdracht aan het Italiaanse interventiebureau van magere-melkpoeder door de interventiebureaus van andere Lid-Staten | 6 |
| ★ | Verordening (EEG) nr. 1823/83 van de Raad van 30 juni 1983 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3508/80 tot verlenging van de regeling voor het handelsverkeer met Malta na 31 december 1980 | 8 |
| | Verordening (EEG) nr. 1824/83 van de Commissie van 4 juli 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge | 9 |
| | Verordening (EEG) nr. 1825/83 van de Commissie van 4 juli 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd | 11 |
| ★ | Beschikking nr. 1826/83/EGKS van de Commissie van 1 juli 1983 houdende wijziging van Beschikking nr. 3483/82/EGKS betreffende de verplichting van de ondernemingen van de Gemeenschap opgave te doen van hun leveringen van bepaalde ijzer- en staalprodukten | 13 |
| ★ | Verordening (EEG) nr. 1827/83 van de Commissie van 1 juli 1983 houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië | 15 |

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.
Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

| | |
|---|----|
| ★ Verordening (EEG) nr. 1828/83 van de Commissie van 30 juni 1983 met betrekking tot de vorm alsmede de modaliteiten voor het verlenen van en de controle van de voorafgaande vergunningen in het kader van de regeling inzake economische passieve veredeling van textielprodukten en kledingartikelen | 16 |
| Verordening (EEG) nr. 1829/83 van de Commissie van 4 juli 1983 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Polen | 23 |
| Verordening (EEG) nr. 1830/83 van de Commissie van 4 juli 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen* voor witte suiker en ruwe suiker | 25 |
| Verordening (EEG) nr. 1831/83 van de Commissie van 4 juli 1983 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten | 26 |
| <hr/> | |
| Rectificaties | |
| Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1800/83 van de Commissie van 28 juni 1983 tot wijziging van de monetaire compenserende bedragen (PB nr. L 176 van 1. 7. 1983) | 28 |
| Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1813/83 van de Commissie van 1 juli 1983 tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad (PB nr. L 178 van 2. 7. 1983) | 28 |

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG, EURATOM, EGKS) Nr. 1819/83 VAN DE RAAD
van 28 juni 1983

tot aanpassing van de bedragen bedoeld in artikel 13 van bijlage VII van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen betreffende de dagvergoeding voor dienstreizen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68⁽¹⁾ en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 440/83⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13 van bijlage VII van genoemd Statuut en de artikelen 22 en 67 van genoemde regeling,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de bedragen van de dagvergoeding voor dienstreizen dienen te worden aangepast ten einde rekening te houden met de geconstateerde ontwikkeling van de kosten in de diverse standplaatsen in de Lid-Staten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage VII van het Statuut wordt artikel 13 als volgt gewijzigd:

1. De in lid 1, sub a), voorkomende tabel wordt als volgt gelezen:

(in Belgische frank)

| | I | II | III |
|---------------------|--------------------------|--|----------------|
| | Rang A 1 t/m A 3 en LA 3 | Rang A 4 t/m A 8, LA 4 t/m LA 8 en categorie B | Overige rangen |
| België | 1 560 | 2 335 | 2 160 |
| Denemarken | 2 145 | 2 865 | 2 650 |
| Duitsland | 1 955 | 3 205 | 2 965 |
| Griekenland | 1 050 | 1 650 | 1 525 |
| Frankrijk | 1 860 | 2 990 | 2 765 |
| Ierland | 2 010 | 3 060 | 2 830 |
| Italië | 1 615 | 2 570 | 2 380 |
| Luxemburg | 1 615 | 2 500 | 2 315 |
| Nederland | 1 775 | 3 060 | 2 830 |
| Verenigd Koninkrijk | 2 225 | 4 120 | 3 810 |

⁽¹⁾ PB nr. L 56 van 4. 3. 1968, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 53 van 26. 2. 1983, blz. 1.

2. De eerste zin van lid 2 wordt als volgt gelezen :

„2. Naast de bedragen van kolom I van de bovenstaande tabel wordt het bedrag van de hotelrekening, waarin de kamerprijs, het bedieningsgeld en de belastingen zijn begrepen, doch niet de kosten van het ontbijt, vergoed tot een bedrag van ten hoogste 1 175 Bfr. voor Griekenland, 1 470 Bfr. voor Luxemburg, 1 700 Bfr. voor België, 1 970 Bfr. voor Frankrijk, 2 045 Bfr. voor Nederland, 2 075 Bfr. voor de Bondsrepubliek Duitsland, Denemarken en Italië, 2 545 Bfr. voor het Verenigd Koninkrijk en 2 720 Bfr. voor Ierland.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 28 juni 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

H. RIESENHUBER

VERORDENING (EEG) Nr. 1820/83 VAN DE RAAD

van 28 juni 1983

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1362/78 inzake het programma voor versnelde uitvoering en oriëntering van de collectieve irrigatiewerkzaamheden in de Mezzogiorno

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat voor de uitvoering van de werkzaamheden van het programma vervat in Verordening (EEG) nr. 1362/78 ⁽³⁾ een termijn van vijf jaar nodig werd geacht;

Overwegende dat de opstelling van het kaderprogramma meer tijd heeft gekost dan verwacht; dat als gevolg hiervan pas zeventien maanden na de inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 1362/78 met de uitvoering van het programma werd begonnen;

Overwegende dat voor de uitvoering van dit programma niettemin een periode van vijf jaar dient te worden toegestaan,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 10, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1362/78 wordt als volgt gelezen:

„1. De beoogde termijn voor de uitvoering van de gemeenschappelijke actie bedraagt vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van goedkeuring van het in artikel 2 bedoelde kaderprogramma.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschap*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 28 juni 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

H. RIESENHUBER

⁽¹⁾ PB nr. C 72 van 17. 3. 1983, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. C 161 van 20. 6. 1983, blz. 156.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 23. 6. 1978, blz. 11.

VERORDENING (EEG) Nr. 1821/83 VAN DE RAAD

van 30 juni 1983

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1456/82 en tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1983/1984, van het bedrag van de steun voor durum tarwe

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 10, lid 3,

Gelet op de Toetredingsakte van 1979,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽³⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽⁴⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽⁵⁾,

Overwegende dat de steun voor durum tarwe ten doel heeft een redelijke levensstandaard te verzekeren aan de landbouwers in de gebieden van de Gemeenschap waar deze produktie een traditioneel en belangrijk deel vormt van de landbouwproduktie; dat deze gebieden zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3103/76 van de Raad van 16 december 1976 betreffende de steun voor durum tarwe ⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1455/82 ⁽⁷⁾;

Overwegende dat de in artikel 68 van de Toetredingsakte van 1979 neergelegde bepalingen inzake de aanpassing van de steun van toepassing zijn op de steun voor durum tarwe die in Griekenland wordt verleend;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1456/82 van de Raad van 18 mei 1982 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1982/1983, van de lijst van gebieden in de Gemeenschap die voor steun voor durum tarwe

in aanmerking komen, en van het bedrag van deze steun ⁽⁸⁾, de steun voor oppervlakten in bepaalde Griekse gebieden is vastgesteld op 23,21 Ecu per hectare; dat deze steun door een rekenfout te laag is uitgevallen; dat deze fout moet worden hersteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1983/1984 wordt de in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde steun voor durum tarwe als volgt vastgesteld:

- voor de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3103/76 genoemde Italiaanse en Franse gebieden: 99,81 Ecu per hectare;
- voor de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 3103/76 genoemde Griekse gebieden:
 - 77,36 Ecu per hectare voor de oppervlakten die recht hadden op nationale steun in het kader van de tot en met 31 december 1980 voor de bergstreken geldende regeling;
 - 57,26 Ecu per hectare voor de in die Griekse gebieden gelegen oppervlakten die niet voor deze nationale steunregeling in aanmerking kwamen.

Artikel 2

In artikel 1, vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1456/82 wordt het bedrag „23,21” vervangen door „35,99”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 1 is van toepassing met ingang van 1 juli 1983.

Artikel 2 is van toepassing met ingang van 1 augustus 1982.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. C 32 van 7. 2. 1983, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB nr. C 96 van 11. 4. 1983, blz. 47.

⁽⁵⁾ PB nr. C 81 van 24. 3. 1983, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB nr. L 351 van 21. 12. 1976, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 16.

⁽⁸⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 18.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

H.-J. ROHR

VERORDENING (EEG) Nr. 1822/83 VAN DE RAAD

van 30 juni 1983

betreffende de overdracht aan het Italiaanse interventiebureau van magere-melkpoeder door de interventiebureaus van andere Lid-Statens

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1183/82⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3509/80⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de markt van de Gemeenschap wordt gekenmerkt door het bestaan van grote voorraden magere-melkpoeder; dat deze voorraden zich hoofdzakelijk in bepaalde Lid-Statens bevinden, terwijl Italië niet over zulke voorraden beschikt ten gevolge van de specifieke kenmerken van zijn zuivelproductie;

Overwegende dat, naast de moeilijkheden bij de afzet van magere-melkpoeder in de Lid-Statens met een overschot, in Italië bepaalde bevoorradingsmoeilijkheden bestaan; dat het bovendien, gezien de huidige economische toestand in Italië dienstig is een deel van de voorraden magere-melkpoeder, die bij de interventiebureaus in de andere Lid-Statens beschikbaar zijn, aan het Italiaanse interventiebureau ter beschikking te stellen; dat dit magere-melkpoeder is bestemd om op de Italiaanse markt te worden afgezet voor veevoeder om tot een zekere stabiliteit van de prijzen bij te dragen;

Overwegende dat er voorschriften dienen te worden vastgesteld met betrekking tot de boekhoudkundige verwerking van deze maatregel overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1883/78 van de Raad van 2 augustus 1978 betreffende de algemene regels voor de financiering van de interventies door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de

Landbouw, afdeling Garantie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1262/82⁽⁶⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Een hoeveelheid van 50 000 ton magere-melkpoeder in het bezit van de interventiebureaus van de andere Lid-Statens wordt ter beschikking van het Italiaanse interventiebureau gesteld.

2. Het Italiaanse interventiebureau neemt de magere-melkpoeder over vóór het begin van het melkprijsjaar 1984/1985 en verkoopt het voor veevoeder in Italië.

3. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 804/68. In deze bepalingen worden met name de interventiebureaus aangewezen die het magere-melkpoeder ter beschikking stellen, en de maatregelen met betrekking tot het vervoer vastgesteld.

Artikel 2

1. De interventiebureaus die houder zijn van het in artikel 1 bedoelde produkt boeken de toegestane hoeveelheden magere-melkpoeder tegen nulwaarde af op de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1883/78 bedoelde rekening.

2. Het Italiaanse interventiebureau boekt de overgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder tegen nulwaarde bij op de in lid 1 bedoelde rekening en valoriseert deze aan het einde van elke maand tegen de prijs vastgesteld krachtens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1883/78 voor voorraden die naar het desbetreffende begrotingsjaar zijn overgeboekt.

3. De vervoerkosten van de in artikel 1 bedoelde hoeveelheden magere-melkpoeder worden geboekt op de in lid 1 bedoelde rekening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 140 van 20. 5. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.⁽⁴⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1980, blz. 87.⁽⁵⁾ PB nr. L 216 van 5. 8. 1978, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 148 van 27. 5. 1982, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1983.

Voor de Raad

De Voorzitter

H.-J. ROHR

VERORDENING (EEG) Nr. 1823/83 VAN DE RAAD

van 30 juni 1983

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3508/80 tot verlenging van de regeling voor het handelsverkeer met Malta na 31 december 1980

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de geldigheidsduur van de regeling die van toepassing is op het handelsverkeer met Malta bij Verordening (EEG) nr. 3508/80 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3531/82 ⁽²⁾, is verlengd tot en met 30 juni 1983;

Overwegende dat de omstandigheden die deze verlenging rechtvaardigden, nog altijd bestaan en dat de geldigheidsduur van genoemde verordening derhalve dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

In artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3508/80 wordt in plaats van 30 juni 1983 gelezen 31 december 1983.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1983.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

H.-J. ROHR

⁽¹⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1980, blz. 86.

⁽²⁾ PB nr. L 371 van 30. 12. 1982, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1824/83 VAN DE COMMISSIE

van 4 juli 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de
waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die
in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbe-
leid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op
artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries
en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Veror-
dening (EEG) nr. 2118/82⁽⁵⁾ en de verordeningen die
deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers
voor de munteenheden welke onderling worden

gehandhaafd binnen een contante maximummarge
op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde
van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden ten opzichte van de munteenheden
van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 1 juli
1983 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2118/82 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans
geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c),
van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde
produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 juli 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 juli 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 44.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 juli 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

| (Ecu/ton) | | |
|--|---|--------------------------------------|
| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Heffingen |
| 10.01 B I | Zachte tarwe en mengkoren | 116,38 |
| 10.01 B II | Harde tarwe („durum”) | 132,70 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ |
| 10.02 | Rogge | 130,83 ⁽⁶⁾ |
| 10.03 | Gerst | 117,14 |
| 10.04 | Haver | 104,09 |
| 10.05 B | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden | 86,59 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 10.07 A | Boekweit | 28,58 |
| 10.07 B | Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet) | 68,38 ⁽⁴⁾ |
| 10.07 C | Sorgho | 101,90 ⁽⁴⁾ |
| 10.07 D | Andere granen | 0 ⁽⁵⁾ |
| 11.01 A | Meel van tarwe of van mengkoren | 178,57 |
| 11.01 B | Meel van rogge | 198,82 |
| 11.02 A I a) | Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”) | 218,68 |
| 11.02 A I b) | Gries en griesmeel van zachte tarwe | 189,91 |

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 1825/83 VAN DE COMMISSIE

van 4 juli 1983

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2119/82⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 1 juli 1983 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 juli 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 juli 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 223 van 31. 7. 1982, blz. 47.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 juli 1983 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | (Ecu/100g) | | | |
|--|---|-------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|
| | | Lopend 7 | 1 ^e term. 8 | 2 ^e term. 9 | 3 ^e term. 10 |
| 10.01 B I | Zachte tarwe en mengkoren | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.01 B II | Harde tarwe („durum“) | 0 | 3,37 | 3,34 | 4,49 |
| 10.02 | Rogge | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.03 | Gerst | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.04 | Haver | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.05 B | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden | 0 | 1,27 | 1,27 | 6,89 |
| 10.07 A | Boekweit | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 B | Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet) | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 C | Sorgho | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 D | Andere granen | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.01 A | Meel van tarwe en van mengkoren | 0 | 0 | 0 | 0 |

B. Mout

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | (Ecu/100g) | | | | |
|--|---|-------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|----------------------------|
| | | Lopend 7 | 1 ^e term. 8 | 2 ^e term. 9 | 3 ^e term. 10 | 4 ^e term. 11 |
| 11.07 A I (a) | Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A I (b) | Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II (a) | Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II (b) | Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 B | Mout, gebrand | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

BESCHIKKING Nr. 1826/83/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1983

houdende wijziging van Beschikking nr. 3483/82/EGKS betreffende de verplichting van de ondernemingen van de Gemeenschap opgave te doen van hun leveringen van bepaalde ijzer- en staalprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 47,

Overwegende dat in artikel 1 van Beschikking nr. 3483/82/EGKS van de Commissie⁽¹⁾ is bepaald dat de ondernemingen verplicht zijn met ingang van januari 1983 aan de Commissie maandelijks opgave te doen van de onderverdeling van hun leveringen in de Lid-Staten van de Gemeenschap;

Overwegende dat volgens artikel 2 van genoemde beschikking de bedoelde maandelijkse opgaven dienen te worden gedaan overeenkomstig de in de bijlagen I en II van die beschikking opgenomen formulieren;

Overwegende dat het niet mogelijk is aan de hand van de thans beschikbare statistische gegevens het handelsverkeer binnen de gemeenschappelijke markt van hooggelegeerde staalsoorten en in het bijzonder van walsdraad en staafstaal te volgen;

Overwegende dat derhalve de in de artikelen 1 en 5 van Beschikking nr. 3483/82/EGKS bedoelde verplichtingen tot het verstrekken van opgaven moeten worden uitgebreid tot hooggelegeerd walsdraad en staafstaal,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Beschikking nr. 3483/82/EGKS wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 5 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„De ondernemingen dienen uiterlijk op 15 september 1983 voor elke maand van de periode juli 1981 tot en met juni 1982 en voor de periode januari 1983 tot en met juli 1983 een opgave te verstrekken van de onderverdeling van de door hen in de Lid-Staten van de Gemeenschap verrichte leveringen van de produkten bedoeld in de lijnen 45 en 46, overeenkomstig de vragenlijsten 376 en 377.”.
2. Aan bijlage II worden aan de vragenlijsten 376 en 377 de in de bijlage opgenomen lijnen 45 en 46 toegevoegd.

Artikel 2

Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 augustus 1983.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1983.

Voor de Commissie
Étienne DAVIGNON
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 29. 12. 1982, blz. 1.

BIJLAGE

VRAGENLIJST 376

(in ton)

| ONDERNEMING : | | LEVERINGEN BETREFFENDE DE MAAND : | | | | | | | | | | |
|---|----------------|-----------------------------------|-----------|--------|-----------|--------|-----------|------------------|---------|------------|-------------|--------------------|
| | | CODE : | | | | | | | | | | |
| Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt | | | | | | | | | | | | |
| Lijn-nummer | Producten Code | BR Duitsland | Frankrijk | Italië | Nederland | België | Luxemburg | Groot-Brittannië | Ierland | Denemarken | Griekenland | Totaal Gemeenschap |
| | | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 08 | 09 | 10 | 11 |
| 45 | 17 101 (*) | | | | | | | | | | | |
| 46 | 19 101 (*) | | | | | | | | | | | |

(*) Gelegeerde staalsoorten waarvan het legeringsgehalte ten minste 5 % bedraagt — met uitzondering van staalsoorten die minder dan 1 % koolstof en meer dan 12 % chroom bevatten — en waarvan de werkelijk gefactureerde prijs ten minste 30 % hoger is dan de schaalprijs van het corresponderende produkt van gewoon staal.

VRAGENLIJST 377

BIJLAGE BIJ VRAGENLIJST 376

(in ton)

| ONDERNEMING : | | LEVERINGEN BETREFFENDE DE MAAND : | | | | | | | | | | |
|---|----------------|-----------------------------------|-----------|--------|-----------|--------|-----------|------------------|---------|------------|-------------|--------------------|
| | | CODE : | | | | | | | | | | |
| Leveringen in de Gemeenschap, met inbegrip van de nationale markt | | | | | | | | | | | | |
| Lijn-nummer | Producten Code | BR Duitsland | Frankrijk | Italië | Nederland | België | Luxemburg | Groot-Brittannië | Ierland | Denemarken | Griekenland | Totaal Gemeenschap |
| | | 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 08 | 09 | 10 | 11 |
| 45 | 17 101 (*) | | | | | | | | | | | |
| 46 | 19 101 (*) | | | | | | | | | | | |

(*) Gelegeerde staalsoorten waarvan het legeringsgehalte ten minste 5 % bedraagt — met uitzondering van staalsoorten die minder dan 1 % koolstof en meer dan 12 % chroom bevatten — en waarvan de werkelijk gefactureerde prijs ten minste 30 % hoger is dan de schaalprijs van het corresponderende produkt van gewoon staal.

VERORDENING (EEG) Nr. 1827/83 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1983

houdende wederinvoering van de heffing van douanerechten ten aanzien van derde landen voor bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië⁽¹⁾, in het bijzonder op Protocol nr. 1,Gelet op artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3611/82 van de Raad van 21 december 1982 tot vaststelling van maxima en instelling van een communautair toezicht op de invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit Joegoslavië⁽²⁾,

Overwegende dat in artikel 1 van het voornoemde Protocol wordt bepaald dat de invoer van de hierna genoemde produkten tegen een verlaagd douanerecht volgens artikel 15 van de Samenwerkingsovereenkomst gebonden is aan het naast ieder produkt aangegeven jaarlijkse maximum, waarboven de ten opzichte van derde landen geldende douanerechten opnieuw kunnen worden ingesteld :

(in ton)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Maximum |
|--|---|---------|
| 74.04 | Platen, bladen en strippen, van koper, met een dikte van meer dan 0,15 mm | 666 |

Overwegende dat de invoer in de Gemeenschap van deze produkten van oorsprong uit Joegoslavië het eerder genoemde maximum heeft bereikt; dat de marktsituatie in de Gemeenschap het noodzakelijk maakt de douanerechten van toepassing ten aanzien van de betrokken produkten uit derde landen opnieuw in te stellen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Van 8 juli tot 31 december 1983 wordt de heffing van de douanerechten ten aanzien van derde landen opnieuw ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de navolgende produkten :

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving | Oorsprong |
|--|---|-------------|
| 74.04 | Platen, bladen en strippen, van koper, met een dikte van meer dan 0,15 mm | Joegoslavië |

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1983.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 41 van 14. 2. 1983, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 380 van 31. 12. 1982, blz. 22.

VERORDENING (EEG) Nr. 1828/83 VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1983

met betrekking tot de vorm alsmede de modaliteiten voor het verlenen van en de controle van de voorafgaande vergunningen in het kader van de regeling inzake economische passieve veredeling van textielprodukten en kledingartikelen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 636/82 van de Raad van 16 maart 1982 houdende instelling van een regeling voor economische passieve veredeling die van toepassing is op bepaalde textielprodukten en kledingartikelen die worden wederingevoerd in de Gemeenschap na bewerking of verwerking in bepaalde derde landen⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 12,

Overwegende dat bij artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 636/82 wordt bepaald dat de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten een voorafgaande vergunning verlenen aan de aanvragers die in aanmerking komen voor de regeling inzake economische passieve veredeling van textielprodukten en kledingartikelen;

Overwegende dat middels een harmonisatie van de vorm en van de modaliteiten voor het verlenen van en de controle van genoemde voorafgaande vergunningen de werking van deze regeling verbeterd kan worden;

Overwegende inzonderheid dat door de vaststelling van één enkele vorm van voorafgaande vergunning de administratieve samenwerking zowel tussen Lid-Staten, als met de derde landen waar de veredelingshandelingen worden verricht, moet kunnen worden vergemakkelijkt;

Overwegende dat er procedures voor het verlenen en de controle dienen te worden ingesteld, waarmee de naleving van de doelstellingen van de regeling en de controle van de voornaamste gegevens, zoals de oorsprong van de goederen en de uitvoer daarvan in de vastgestelde hoeveelheden, kunnen worden gewaarborgd;

Overwegende dat de bepalingen van deze verordening in overeenstemming zijn met het advies van het Comité voor de regeling inzake economische passieve veredeling textielprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De vorm van de bij artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 636/82 bedoelde voorafgaande vergunningen,

alsmede de modaliteiten voor het verlenen en de controle daarvan door de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten, worden geregeld bij de bepalingen van deze verordening, onverminderd de in artikel 18 opgenomen overgangsmaatregelen.

Artikel 2

De voorafgaande vergunningen worden opgesteld op formulieren volgens het in de bijlage opgenomen model, behoudens de bij artikel 4 vastgestelde uitzondering.

Artikel 3

De voorafgaande vergunningen opgesteld in de in artikel 2 bedoelde vorm kunnen deelvergunningen zijn. Zij hebben dan slechts betrekking op een gedeelte van de hoeveelheden veredelingsprodukten waarvoor een voorafgaande vergunning is verleend. De bijzondere modaliteiten voor de afgifte van voorafgaande deelvergunningen zijn vastgesteld in artikel 9.

Artikel 4

De voorafgaande vergunningen op basis waarvan later voorafgaande deelvergunningen moeten worden afgegeven, vallen niet onder artikel 2.

Artikel 5

De afboeking van de hoeveelheden veredelingsprodukten op de kwantitatieve maxima, die eventueel zijn vastgesteld in het kader van de bij artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 636/82 bedoelde specifieke maatregelen, of de boeking van de veredelingsprodukten uit hoofde van het eventueel in het kader van genoemde maatregelen ingestelde toezicht, vindt plaats op het ogenblik waarop de voorafgaande deelvergunningen worden verleend.

Artikel 6

Het bepaalde in artikel 5 doet geen afbreuk aan de mogelijkheid voor de bevoegde autoriteiten om vooraf en voorlopig aan de verschillende aanvragers van de regeling de hoeveelheden veredelingsprodukten toe te kennen, waarop zij uit hoofde van artikel 2, lid 2, sub b), van Verordening (EEG) nr. 636/82 aanspraak zullen kunnen maken.

⁽¹⁾ PB nr. L 76 van 20. 3. 1982, blz. 1.

Artikel 7

De voorafgaande vergunningen worden slechts verleend voor één categorie van veredelingsprodukten en voor één land van veredeling. Er kunnen evenwel voorafgaande vergunningen worden verleend voor verschillende categorieën van produkten mits zij onder eenzelfde specifieke maatregel in de zin van artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 636/82 vallen.

Artikel 8

De voorafgaande vergunningen kunnen worden verleend zonder dat de uit te voeren hoeveelheden goederen van communautaire oorsprong of de modaliteiten waarmee zij kunnen worden geïdentificeerd, zijn opgegeven.

In dit geval geschiedt de opgave van deze gegevens door de douaneautoriteit van de Lid-Staat waar de voorafgaande vergunning werd verleend.

Artikel 9

De voorafgaande deelvergunningen worden afgegeven volgens één van de volgende procedures, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten:

- zij kunnen successievelijk worden afgegeven door de autoriteit die de oorspronkelijke voorafgaande vergunning heeft afgegeven;
- zij kunnen worden afgegeven door een douanekantoor van tijdelijke uitvoer na overlegging van de oorspronkelijke voorafgaande vergunning, op voorwaarde dat genoemd douanekantoor in de Lid-Staat is gelegen waar de oorspronkelijke voorafgaande vergunning werd afgegeven;
- zij kunnen worden afgegeven volgens een vereenvoudigde procedure van voorafgaande waarmerking door de autoriteit die de oorspronkelijke voorafgaande vergunning heeft afgegeven.

Artikel 10

Voor toepassing van de in artikel 9, derde streepje, bedoelde procedure komen slechts in aanmerking de ondernemingen die zijn aanvaard door de bevoegde autoriteiten waardoor de oorspronkelijke voorafgaande vergunning is verleend, en die alle door deze autoriteiten nuttig geachte waarborgen bieden.

Artikel 11

De bevoegde autoriteiten kunnen bij het verlenen van de voorafgaande vergunningen de termijnen vaststellen waarbinnen de formaliteiten voor de tijdelijke uitvoer moeten worden vervuld.

Zij kunnen de begunstigde eveneens de voorwaarde opleggen dat de formaliteiten voor de tijdelijke uitvoer en/of wederinvoer slechts in één enkel douanekantoor worden vervuld. Dit mag evenwel niet tot gevolg hebben dat de in artikel 14 beschreven procedure wordt belemmerd.

Artikel 12

Het douanekantoor waar de formaliteiten van tijdelijke uitvoer worden vervuld:

- a) verricht de met betrekking tot de tijdelijk uit te voeren goederen vereiste controles;
- b) boekt op de voorafgaande vergunning de hoeveelheden tijdelijk uitgevoerde goederen af, waarvoor een bij artikel 2, lid 2, sub c), van Verordening (EEG) nr. 636/82 bedoelde afwijking is toegestaan;
- c) overhandigt de voorafgaande vergunning aan de houder, met het officiële bewijs van de tijdelijke uitvoer van de goederen dat bij de wederinvoer van de veredelingsprodukten moet worden overgelegd.

Artikel 13

Elk verzoek aan de houder van de voorafgaande vergunning om bijkomende bewijzen in verband met de opgegeven oorsprong van de goederen kan op zichzelf geen beletsel vormen voor de uitvoer van de goederen.

Artikel 14

1. De formaliteiten voor de tijdelijke uitvoer kunnen worden vervuld in een douanekantoor van een andere Lid-Staat dan die welke de voorafgaande vergunning heeft verleend. Dit douanekantoor verricht de bij artikel 12 bedoelde controles en formaliteiten alsof het een voorafgaande vergunning betreft die door de Lid-Staat waar het kantoor is gelegen werd verleend.
2. De douaneautoriteiten van de Lid-Staat van tijdelijke uitvoer kunnen de houder van de vergunning verplichten de formaliteiten voor de tijdelijke uitvoer slechts in één enkel douanekantoor te vervullen.
3. De douaneautoriteiten van de Lid-Staat van uitvoer geven op verzoek van de houder van de voorafgaande vergunning een INF 2-inlichtingenblad af, van het model vastgesteld bij Richtlijn 76/447/EEG van de Commissie⁽¹⁾.

Artikel 15

1. Bij de wederinvoer van de veredelingsprodukten wordt de voorafgaande vergunning, opgesteld in de bij artikel 2 bedoelde vorm, overgelegd bij het douanekantoor waar de formaliteiten voor de wederinvoer worden vervuld. Bij gespreide wederinvoer wordt de voorafgaande vergunning bij iedere wederinvoer overgelegd.
2. Het officiële bewijs van de tijdelijke uitvoer van de hoeveelheden en de soort goederen waarvoor de voorafgaande vergunning geldt, wordt bij het douanekantoor van wederinvoer overgelegd.
3. Om te bereiken dat aan de voorwaarden van de voorafgaande vergunning voldaan wordt, kan het douanekantoor de daartoe geschikte maatregelen nemen.

⁽¹⁾ PB nr. L 121 van 8. 5. 1976, blz. 52.

4. Het douanekantoor erkent de voorafgaande vergunning slechts voor de veredelingsprodukten die overeenstemmen met de hoeveelheden en de soort daadwerkelijk uitgevoerde goederen.

Artikel 16

1. De gevallen van inbreuk op deze verordening worden onverwijld meegedeeld aan de autoriteit die de voorafgaande vergunning heeft afgegeven.

2. Wanneer een voorafgaande vergunning aan haar houder wordt ontnomen of wanneer de geldigheidstermijn ervan is verstreken zonder dat alle of een gedeelte van de veredelingsprodukten zijn wederingevoerd, verklaart de bevoegde autoriteit de bij het verlenen van deze vergunning overeenkomstig artikel 5 verrichte afboekingen of boekingen volledig of gedeeltelijk ongeldig.

3. De gevallen waarin lid 2 wordt toegepast, worden de Commissie op haar verzoek meegedeeld.

Artikel 17

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om te waarborgen dat de krachtens deze verordening afgegeven voorafgaande vergunningen alle invoervergunningen vervangen die thans bij de invoer van produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 636/82 van toepassing is, worden verlangd.

Artikel 18

De Lid-Staten kunnen tot en met 31 december 1983 van de toepassing van artikel 2 afwijken.

Artikel 19

Deze verordening treedt in werking op de vijftiende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1983.

Voor de Commissie

Karl-Heinz NARJES

Lid van de Commissie

| | | | | |
|--|----------------|---|---------------------|----------------|
| VOORAFGAANDE VERGUNNING inzake economische passieve veredeling (textielprodukten en kledingartikelen) | | 1 (a) | | |
| Nr. ORIGINEEL | | | | |
| 2 Land van veredeling | | | | |
| 3 Houder van de vergunning | | | | |
| 4 Omschrijving van de weder in te voeren veredelingsprodukten | | | | |
| 5 Statistieknummer | | | | |
| 6 Nummer van de categorie | | | | |
| 7 Hoeveelheid of waarde | | | | |
| 8 Volgnummer — Omschrijving van de tijdelijk uit te voeren goederen | | 9 Oorsprong | 10 Statistieknummer | 11 Hoeveelheid |
| | | | | |
| 12 Voor ambtelijk gebruik (b) | | | | |
| 13 Laatste geldigheidsdatum | | 14 Vastgestelde kenmerken ter identificatie | | |
| | | | | |
| 15 Vergunning verleend op door | | 16 Geldigheidsduur verlengd tot op | | |
| | | | | |
| (Al dan niet voorgedrukte stempel) | (Handtekening) | (Stempel) | (Handtekening) | |

VOORAFGAANDE VERGUNNING
inzake economische passieve veredeling
(textielprodukten en kledingartikelen)

1 (a)

TWEEDE EXEMPLAAR

Land van veredeling

Houder van de vergunning

Omschrijving van de weder in te voeren veredelingsprodukten

Statistieknummer

Nummer van de categorie

Hoeveelheid of waarde

Reisnummer — Omschrijving van de tijdelijk uit te voeren goederen

9 Oorsprong

10 Statistieknummer

11 Hoeveelheid

Voor ambtelijk gebruik (b)

Laatste geldigheidsdatum

14 Vastgestelde kenmerken ter identificatie

Vergunning verleend op
door

16 Geldigheidsduur verlengd tot op

(Al dan niet voorgedrukte stempel)

(Handtekening)

(Stempel)

(Handtekening)

VERORDENING (EEG) Nr. 1829/83 VAN DE COMMISSIE

van 4 juli 1983

houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Polen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/82⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bepaalt dat wanneer de invoerprijs van een uit een derde land ingevoerd produkt zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen handhaaft op een peil dat ten minste 0,6 Ecu beneden de referentieprijs ligt, behoudens uitzonderlijke gevallen, een compenserende heffing voor de betrokken herkomst wordt ingesteld; dat deze heffing gelijk moet zijn aan het verschil tussen de referentieprijs en het rekenkundig gemiddelde van beide laatste invoerprijzen welke voor deze herkomst bekend zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 776/83 van de Commissie van 30 maart 1983 tot vaststelling van de referentieprijzen voor tomaten voor het verkoopseizoen 1983⁽³⁾, de referentieprijs voor deze produkten van kwaliteitsklasse I werd vastgesteld op 86,35 Ecu per 100 kg netto voor de periode van 1 juni tot en met 10 juli 1983;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen, genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van de betrokken herkomst die op alle representatieve markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden verminderd met de in artikel 24, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen; dat het begrip representatieve prijzen is omschreven in artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2118/74⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3011/81⁽⁵⁾, de in aanmerking te nemen prijzen moeten worden gecon-

stateerd op de representatieve markten of, in bepaalde omstandigheden, op andere markten; dat deze prijzen eventueel dienen te worden vermenigvuldigd met de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 776/83 vastgestelde coëfficiënt;

Overwegende dat voor Poolse tomaten de aldus berekende invoerprijs zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen gehandhaafd heeft op een peil dat ten minste 0,6 Ecu beneden de referentieprijs ligt; dat derhalve een compenserende heffing ingesteld moet worden voor deze tomaten;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de regeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening van de invoerprijs:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt op de invoer van tomaten (onderverdeling 07.01 M van het gemeenschappelijk douanetarief) van oorsprong uit Polen een compenserende heffing toegepast waarvan het bedrag is vastgesteld op 4,60 Ecu per 100 kg netto.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 6 juli 1983.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 190 van 1. 7. 1982, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 86 van 31. 3. 1983, blz. 10.⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.⁽⁵⁾ PB nr. L 301 van 22. 10. 1981, blz. 18.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 juli 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1830/83 VAN DE COMMISSIE

van 4 juli 1983

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1818/83⁽³⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1789/83 neergelegde regelen en bepalingen
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,

leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 juli 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 juli 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSA GER

Lid van de Commissie

- ⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 178 van 2. 7. 1983, blz. 22.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 juli 1983 tot vaststelling van de invoerheffingen
voor witte suiker en ruwe suiker

| Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief | Omschrijving | (Ecu/100 kg) Bedrag der heffing |
|---|--|---------------------------------------|
| 17.01 | Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker | 30,54 26,92 ⁽¹⁾ |

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1831/83 VAN DE COMMISSIE

van 4 juli 1983

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1451/82⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁶⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 1745/83⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1802/83⁽⁸⁾;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 414/83 van de Raad van 21 februari 1983⁽⁹⁾ Verordening (EEG) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾ gewijzigd is met betrekking tot de producten van post 23.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een omrekeningskoers gebaseerd op de spilkoers voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 1 juli 1983 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisproduct met meer dan 3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen ; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74⁽¹¹⁾ overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 414/83, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte producten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1745/83 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 juli 1983.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 juli 1983.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 164 van 14. 6. 1982, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.⁽⁵⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.⁽⁶⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.⁽⁷⁾ PB nr. L 171 van 29. 6. 1983, blz. 13.⁽⁸⁾ PB nr. L 176 van 1. 7. 1983, blz. 78.⁽⁹⁾ PB nr. L 51 van 24. 2. 1983, blz. 1.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.⁽¹¹⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 juli 1983 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Heffingen | |
|---|--|-----------------------|
| | Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO) | ACS-Staten of LGO |
| 11.01 E I ⁽²⁾ | 159,72 | 153,68 |
| 11.01 E II ⁽²⁾ | 90,11 | 87,09 |
| 11.02 A V a) 1 ⁽²⁾ | 126,23 | 120,19 |
| 11.02 A V a) 2 ⁽²⁾ | 159,72 | 153,68 |
| 11.02 A V b) ⁽²⁾ | 90,11 | 87,09 |
| 11.02 B II a) ⁽²⁾ | 159,37 | 156,35 |
| 11.02 B II c) ⁽²⁾ | 139,63 | 136,61 |
| 11.02 C I ⁽²⁾ | 191,12 | 188,10 |
| 11.02 C V ⁽²⁾ | 139,63 | 136,61 |
| 11.02 D I ⁽²⁾ | 122,93 | 119,91 |
| 11.02 D V ⁽²⁾ | 90,11 | 87,09 |
| 11.02 E II a) ⁽²⁾ | 217,65 | 211,61 |
| 11.02 E II c) ⁽²⁾ | 159,72 | 153,68 |
| 11.02 F I ⁽²⁾ | 217,65 | 211,61 |
| 11.02 F V ⁽²⁾ | 159,72 | 153,68 |
| 11.02 G I | 94,21 | 88,17 |
| 11.02 G II | 70,08 | 64,04 |
| 11.04 C II a) | 128,05 | 103,87 ⁽⁵⁾ |
| 11.04 C II b) | 158,01 | 133,83 ⁽⁵⁾ |
| 11.07 A I a) | 220,14 | 209,26 |
| 11.07 A I b) | 167,23 | 156,35 |
| 11.08 A I | 128,05 | 107,50 |
| 11.08 A III | 220,57 | 200,02 |
| 11.08 A IV | 128,05 | 107,50 |
| 11.08 A V | 128,05 | 53,75 ⁽⁵⁾ |
| 11.09 | 545,02 | 363,68 |
| 17.02 B II a) ⁽³⁾ | 236,94 | 140,22 |
| 17.02 B II b) ⁽³⁾ | 173,99 | 107,50 |
| 17.02 F II a) | 243,61 | 146,89 |
| 17.02 F II b) | 168,65 | 102,16 |
| 21.07 F II | 173,99 | 107,50 |
| 23.03 A I | 314,88 | 133,54 |

⁽²⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder post 11.02.

⁽³⁾ Dit produkt dat valt onder onderverdeling 17.02 B I is, krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als de produkten vallende onder onderverdeling 17.02 B II.

⁽⁵⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast:

- arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 07.06 A,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.04 C,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.08 A V.

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1800/83 van de Commissie van 28 juni 1983 tot wijziging van de monetaire compenserende bedragen

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 176 van 1 juli 1983)

Bladzijde 66, artikel 1, lid 2, tabel, tweede nummer van het gemeenschappelijk douanetarief:

in plaats van: „10.02 A I a)“

te lezen: „11.02 A I a)“.

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1813/83 van de Commissie van 1 juli 1983 tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 178 van 2 juli 1983)

Bladzijde 7, bijlage, punt 5: Kool-, raap- en zonnebloemzaad verwerkt voor de produktie van olie in Frankrijk of uit dit land uitgevoerd: — geogst in het Verenigd Koninkrijk, kolom „Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)“, tweede getal:

in plaats van: „0,1826 (b)“

te lezen: „0,1286 (b)“.
